



### 華埠治安惡化暗潮揭露

警方擔心，紐約與三藩市華青黑幫轉移至多倫多，華埠治安惡化，暗潮洶湧。據悉，華埠最近發生多宗暴力案件，警方正密切關注事態發展。

警方接獲報案，指在「四人幫」，一個是年輕新潮人物，遇有此類「人渣」，即重刑對待，這是例證之一。第二個例子：孫中山紀念堂的三益會及大群俱樂部之被劫。華埠酒樓，實連夜總會，一個香港籍班多倫多表演之被劫及被毆案。華埠酒樓，實連夜總會，一個香港籍班多倫多表演之被劫及被毆案。華埠酒樓，實連夜總會，一個香港籍班多倫多表演之被劫及被毆案。

「四人幫」中另一個是某修理汽車廠的技工，某門派的國術師傅。一個是某中學的學生。一個是康人街糧食什貨店的雜工，他們回到香港，不知會否痛改前非，另過新的生活。

**ADVANCE DRIVING SCHOOL**  
4871 Main St.  
**高級駕駛學校**  
華人教授，經驗豐富，時間任擇，收費特廉，每時祇收15元免費接送及指導筆試請與吳先生洽。學校電話 879-8974 (星期一至三。住宅電話 873-6091 (晚上))

**喘定氣順能皮柑**  
痰風治可胆蛇塗  
柑，到了冬季最甜，故冬柑是南國有名的果品。在冬季食柑時，取其皮的皮曬乾，這就是中醫藥常用的陳皮，有化痰化氣作用，不祇用於藥的方面，民間每以之作食用，無論煲粥煲湯，蒸魚蒸肉，必加入一些陳皮，謂可以減少湯水的寒氣，增加肉食的芳香味道。

**宜經驗中西廚一名**  
須有三年經驗以上金從優年不分長工如意者請來函並註明電話以便聯絡。  
New Blue Sky Rest, P.O. Box 541  
Chetwynd B.C.  
電話接洽電話：八七四一六三三

**餐館出賣**  
電話接洽電話：八七四一六三三

**金屋電髮之家**  
HOUSE OF GOLD  
溫哥華喜士東街二四七號  
(即氏戲院對面)  
歡迎預定時間電話 684-4851  
定於九月十七日開幕

**新屋出賣**  
三個睡房，位於街角近學校，巴士站，取價八萬一千九百元，有價請。位於615 Lillooet St. 電話 Mr. Nick 438-0940

**文華商業大廈招租**  
(全新管理) 本大廈二樓及地下土庫平價招租，適宜各行門市生意及各行各業寫字樓，面積由二百尺起至四千餘尺，大廈內有升降機，冷暖氣調節及停車場，並已租出有銀行，百貨公司，政府酒房，大酒樓，旅行社及寫字樓在營業中，地點旺盛，租金便宜，租約長，有意者請移玉步臨。Vancouver, B.C. Canada 文華商場租務處接洽。電話：(六〇四)六八二一八五五洽商。

**百信公司九月盤**  
細街夾甘街近女皇公園一幢兩層平房，內部新裝修全鋪地毯地毯浴室廚房抽氣機，價四萬三，接近地價。  
面對展覽會兩年新多層式住宅一組，樓下兩層廚房樓上兩層大房浴室全鋪地毯，屋頂花園地下一泊車，開價四萬五。  
西區十層新式住宅，全部高尚清靜住宅，內部保養一流，單位特大，九層一睡房一組兩睡房，專人打理。  
陳宗怡 AMY CHAN  
電話：二九一六六六四  
百信實業公司六八四一八〇二五  
傳呼電話 684-7111 或 684-8025

**環球旅遊公司**  
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street  
Vancouver, B.C.  
Phone: 684-3520  
684-1714  
特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船公司  
土及火車票有專門  
人才編排行程及精  
通各種語言  
通各種語言

**金星美飾工程公司**  
702 E. Hastings St. Van. B.C.  
Tel: 251-1625 254-2907  
本公司精製之  
宮殿式彩畫天花板  
屏風，龍柱，壁飾，橫  
枋，石獅，圓拱門  
屏風及花邊形門  
窗，經濟實惠，隨意  
更換。

**大陸洲駕駛學校**  
本校教師曾任教於  
香港及加拿大各省  
十餘年，師資優良  
經驗豐富，悉心  
教授，法法速成，  
代備翻譯筆試，收費公道。  
四三三一八八七先生洽。  
請電：  
Confidential Driving Academy  
2903 Commercial Dr. Van. B.C.  
434-1887 或 681-1438  
加拿大安全駕駛協會會員  
承接各地中國酒樓  
餐館，免費代客  
設計。

**鋪花打片**  
PENDER FLORIST  
529 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6A 1P9  
Tel: 254-1113  
本號專營  
盆栽時花  
結婚花球  
新屋設計  
花籃花牌  
花圈花牌  
花圈光顧  
無任歡迎

**司公華強**  
Kenward Co.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
四號一號哥倫比亞街  
電話：684-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
工程，服務安  
當，價格克己  
，保證滿意。

**行器電用通**  
Teletone Electrical Appliance  
Sale and Service  
74 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A  
本店專營新舊  
霜箱，電爐，  
冰箱，乾衣機  
，洗衣機，洗  
碗機，及各種  
電器用具，兼  
聘有名師擔任  
修理上項各種  
電器用品，工  
精價廉。  
電話：二五  
五一七四三  
冊註  
明德託兒所  
(特設託兒補助金)  
司申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼稚園兒童  
所址 530 Heatley Ave. Van.  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五一四二五一

**日昇豆腐公司**  
300 Powell St., 後門  
Vancouver, B.C.  
Phone: 685-8019  
精選料製  
清甜可口  
幼滑遠近  
馳名零沽  
無任歡迎  
出品種類  
豆腐魚丸  
魚片  
魚片  
魚片

**黃漢事務所**  
改換電話號碼啟事  
本所電話號碼由一九七七年九月  
一日起改用六八二一四三八八。  
地址：喜士東街三二二號廣告  
各新舊友，光臨指教。  
專理會計事務  
填報入息稅  
Wong Horne Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver,  
Tel: 681-4388

**Block Bros Realty Ltd.**  
5842 Cambie St., Van. B.C.  
Jim Fong: 733-4736  
(馮沾)  
321-6881  
1 特價急售五個睡房，主庫完成，二個半廁所，兩個  
廚房，升屋地區，近唐人街及巴士。  
2 近細街新屋，一千四百三十五尺，土庫一樣大，雙車  
房，八萬多。  
3 豪華新屋，最新設計，一流材料，一千四百尺，4021  
HOY ST. 星期六，日開放。  
4 西區十層新三睡房，陽台，土庫完成，七萬多。  
5 全部翻新三睡房，土庫，2866 Kitchener ST. 五  
萬多。  
6 1637 E. 8 Ave. 五睡房，兩廁所，土庫完成，位  
於柏文地區，(33x122)五萬多。  
7 柏文地區，有房，廳，廚房等，地點好，二萬五。  
商業樓及柏文  
於柏文地區，(33x122)五萬多。  
一組柏文，有房，廳，廚房等，地點好，二萬五。

**日昌豆腐廠**  
YET CHONG CO.  
溫哥華跑馬路三四八號  
電話：六八一·二七一  
日所上純機營香歡  
昌用等正器養佳滑迎  
豆材黃石製衛味可惠  
腐料豆膏造生美口顧

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St. Vancouver B.C.  
馬地倫  
Alau Mar  
685-1221  
請即日來  
見我們

**日昇豆腐公司**  
300 Powell St., 後門  
Vancouver, B.C.  
Phone: 685-8019  
精選料製  
清甜可口  
幼滑遠近  
馳名零沽  
無任歡迎  
出品種類  
豆腐魚丸  
魚片  
魚片  
魚片

**李偉運輸公司**  
專運送兼辦理香港移民出口行  
裏，并代具什物搬運，有大棧房  
代客存貯。  
晚間電話：二五四一三〇六  
地址：喜士東街三二二號廣告

**有經驗接搬運工作**  
如下次搬運請叫 Excel Moving  
六時後電話：733-8887

**明德託兒所**  
(特設託兒補助金)  
司申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼稚園兒童  
所址 530 Heatley Ave. Van.  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五一四二五一

**行器電用通**  
Teletone Electrical Appliance  
Sale and Service  
74 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A  
本店專營新舊  
霜箱，電爐，  
冰箱，乾衣機  
，洗衣機，洗  
碗機，及各種  
電器用具，兼  
聘有名師擔任  
修理上項各種  
電器用品，工  
精價廉。  
電話：二五  
五一七四三

**日昇豆腐公司**  
300 Powell St., 後門  
Vancouver, B.C.  
Phone: 685-8019  
精選料製  
清甜可口  
幼滑遠近  
馳名零沽  
無任歡迎  
出品種類  
豆腐魚丸  
魚片  
魚片  
魚片

**李偉運輸公司**  
專運送兼辦理香港移民出口行  
裏，并代具什物搬運，有大棧房  
代客存貯。  
晚間電話：二五四一三〇六  
地址：喜士東街三二二號廣告

**有經驗接搬運工作**  
如下次搬運請叫 Excel Moving  
六時後電話：733-8887

**明德託兒所**  
(特設託兒補助金)  
司申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼稚園兒童  
所址 530 Heatley Ave. Van.  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五一四二五一

**電視學車**  
加惠電視修理  
地址：一四八五西七十街  
電話：二五五一四二五一

**何桐攝影院**  
Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van. B.C.  
681-5848 879-5506  
新彩色黑房  
放大八折優待  
結婚喜照奉送大相  
特價九折非林沖晒  
彩相快印每張25仙  
護照快相即影即有  
平靚又快歡迎惠顧

**司公限有器瓷華振**  
Gin Wah Importer Co., Ltd.  
549 Main Street Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Te: 681-1728  
中國風景圓型油畫  
女裝長柄水鞋  
以上一律八折平賣  
另有新辦到各色貨

**聯興公司**  
Ron Hing Co.  
22 Keefer St., Vancouver B.C.  
Tel: 683-4918  
本號經售  
各江雜貨  
藥材丸散  
瓷碗碗碟  
鮮肉瓜果  
霜蝦味精  
一律歡迎

**司公行和中**  
Chung Wo Hong Co.,  
Telephone 635-9612  
368 Powell St., Vancouver B.C.  
總代理  
飛枝特產  
頂靚  
片參海  
又有運到

**有清靜房出租**  
自立門戶，水電全，電話：八七  
六九七八九。

**承接搬運**  
清理垃圾，碼頭貨，各種搬運  
工作，特平搬運電話 233-6517  
或 433-7838 杜先生

**中國糧油有限公司**  
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204  
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.99  
美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel: 689-7324  
本月十八日唐山雜貨先行開張  
經營業務  
燒臘金豬  
鮮肉肉食  
新鮮蔬菜  
京滬海味  
罐頭食品  
油糖米麵  
貨真價實  
歡迎選購

**司公興大**  
4417 Mackenzie St., Van. B.C.  
電話：733-0103  
雖然千里送鵝毛，但係  
物小情義重，本公司代  
僑胞寄物品回家鄉親人  
品種很多，價錢公道，  
忠誠服務，保證收到，  
有意者來信或電話查詢  
即寄上價目表。

**曹振興**  
政府合法牌照  
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。  
一切工作 保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.  
Phone: 876-9512 876-6872  
代寄物品回中國大陸

**特大住宅業主自賣**  
十二街夾夾比打屋地 80x160  
睡房十餘合自住分租首期九千元  
電話：3689